

BaByliss MEN

BARBE - BEARD



Made in China

T800E

FRANÇAIS

T800E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

- Lames 35mm :
- Couteau mobile : CMS (Chrome-Molybdène-Stainless Steel)
- Couteau fixe : acier inoxydable
- Collecteur de poils
- 1 guide de coupe unique pour 19 longueurs (de 1 à 20 mm, avec un pas de 1 mm)
- Bouton ON/OFF
- Témoin lumineux de mise sous tension
- Fiche de charge de la tondeuse
- Brosse de nettoyage

CHARGER LA TONDEUSE

- Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de la tondeuse est en position OFF.
- Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 60 minutes.
- La durée des charges suivantes est de 8 heures.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

UTILISATION DU GUIDE COUPE

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de placer ou de retirer le guide de coupe.

Pour placer le guide de coupe :
- faire glisser le guide sur la tête de la tondeuse jusqu'au clic (**Fig.1**)
- appuyer sur le bouton de verrouillage/déverrouillage du guide pour ajuster la hauteur puis le relâcher pour verrouiller (**Fig.2**)
Pour retirer le guide :
- appuyer sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et faire glisser le guide vers le haut.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Actionner le bouton ON/OFF.
Vous pouvez changer la hauteur de coupe à tout moment.

IMPORTANT ! Veillez à maintenir la tête du guide de coupe bien à plat sur la peau. Autrement dit, le sommet des dents et les petits angles sortants du peigne doivent toujours être en contact avec la peau. Dans le cas contraire, la précision de la coupe peut en être altérée (**Fig. 3-4**).

ENTRETIEN

Un entretien régulier des lames et du collecteur de poils permettra de maintenir la tondeuse en état de fonctionnement optimal.

Lames démontables
Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. S'assurer que la tondeuse est éteinte et enlever le guide de coupe. Tenir la tondeuse, les lames vers le haut, et les détacher en appuyant sur la pointe des lames (**Fig.5**).

Brosser soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
Rincer les lames. L'appareil ne doit jamais entrer en contact avec l'eau. Laisser sécher les lames à l'air libre avant de les replacer sur l'appareil.

Lames auto-lubrifiantes
Les lames de l'appareil sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de recharger périodiquement le tampon réservoir, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil.
Démontez les lames comme indiqué ci-dessus.
Déposez avec soin quelques gouttes d'une huile adaptée sur le tampon (**Fig.6**). Remplacez ensuite les lames sur l'appareil. Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

Collecteur de poils
Pour une hygiène optimale, il est conseillé de retirer et de nettoyer le collecteur de poils régulièrement :
Déclipser le collecteur en tirant sur la partie supérieure (**Fig.7**).
Vider le collecteur.
Rincer le collecteur et le laisser sécher à l'air libre avant de le replacer sur l'appareil.
Pour replacer le collecteur, introduire la partie inférieure du collecteur dans l'encoche correspondante et finaliser en clipsant la partie supérieure (**Fig.8**).

BABYLISS

99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

ENGLISH

T800E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

- 35mm blades:
- Moving blade: CMS (Chrome-Molybdenum-Stainless Steel):
- Fixed blade: stainless steel
- Hair collector
- 1 cutting guide for 19 lengths (from 1 mm to 20 mm, in 1 mm increments)
- ON/OFF switch
- Power indicator light
- Trimmer charging plug
- Cleaning brush

CHARGING THE TRIMMER

- Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the trimmer's switch is in the OFF position.
- Check that the charging indicator light is on.
- A full charge provides a minimum of 60 minutes' use of the trimmer.
- Subsequent charges should be 8 hours.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. Moreover, full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles (one 16-hour cycle followed by two 8-hour cycles).

USING THE CUTTING GUIDE

Ensure that the appliance is off before positioning or removing the cutting guide.

To position the cutting guide:

- slide the guide onto the trimmer head until it clicks into place (**Fig.1**).
 - press the guide locking/unlocking button to adjust the height and then release to lock into place (**Fig.2**).
- To remove the guide:
- press the locking/unlocking button and slide the guide upwards.

TURNING IT ON AND USING IT

Operate the ON/OFF button.
You can change the cutting length at any time.

IMPORTANT! Make sure you keep the cutting guide flat against the skin. That is, the tips of the teeth and the little corners protruding from the comb should always be in contact with the skin. If not, the precision of the cut may change (**Fig. 3-4**).

MAINTENANCE

Regular maintenance of the blades and hair collector will keep the trimmer in optimal working condition.

Removable blades

To make cleaning easier, the BaByliss trimmer blades can be removed. Make sure that the trimmer is turned off and remove the cutting guide. Hold the trimmer with the blades pointing up and remove them by pressing their points (**Fig. 5**).

Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.

Rinse the blades. The appliance must never come into contact with water. Let the blades dry in the open air before putting them back onto the appliance.

Self-lubricating blades

The blades of the appliance have a reservoir pad for releasing the necessary amount of oil for proper operation of your appliance, time after time. Nevertheless, it is recommended that the reservoir pad be refilled occasionally when you notice performance is not as good as usual.
Remove the blades as described above.
Carefully squeeze a few drops of suitable oil onto the pad (**Fig. 6**). Then replace the blades on the appliance. It is possible to obtain replacement blades when these are worn out or damaged.

Hair collector

For best hygiene, we recommend regularly removing the hair collector for cleaning:
Remove the collector by pulling the upper part (**Fig. 7**).
Empty the collector.
Rinse the collector and leave to dry in the open air before putting them back onto the appliance.
To replace the collector, place the lower part of the collector in the appropriate slot and finalise by clipping the upper part into place (**Fig. 8**).

DEUTSCH

T800E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

BESTANDTEILE DES HAARSCHNEIDERS

- 35 mm Klingen:
- Mobile Klinge: CMS (Chrom-Molybdän-Edelstahl)
- Feste Klinge: Edelstahl
- Haarfänger
- 1 einzige Scherführung für 19 Längen (1 bis 20 mm, mit einer Teilung von 1 mm)
- EIN/AUS-Taste
- Bedienungsanzeileuchte
- Stecker zum Aufladen des Haarschneiders
- Reinigungsbürste

AUFLADEN DES HAARSCHNEIDERS

- Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie den Haarschneider vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Haarschneiders auf AUS steht.
- Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
- Bei vollständig aufgeladenen Akku kann der Haarschneider mindestens 60 Minuten lang betrieben werden.
- Die anschließenden Ladezeiten betragen 8 Stunden.

WICHTIGER HINWEIS ZU DEN NI-MH-AKKUS DES GERÄTS

Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Produkts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNG

Vor dem Aufsetzen oder Entfernen der Scherführung das Gerät ausschalten.

Aufsetzen der Scherführung:

- Scherführung auf den Kopf des Haarschneiders schieben, bis diese hörbar einrastet (**Abb.1**).
- druk op de vergrendel-/ontgrendelknop voor de opzetkam om de hoogte af te stellen en laat de knop vervolgens los om te vergrendelen (**Afb.2**).
- Verriegeln wieder loslassen (**Abb. 2**).
- Entfernen der Scherführung:
- Ver-/Entriegelungsknopf betätigen und die Scherführung nach oben schieben.

INBETRIEBNAHME UND GEBRAUCH

Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste.
Sie können die Schnitthöhe jederzeit ändern.

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass der Kopf der Scherführung vollständig auf der Haut aufliegt. Das heißt, die Zahnspitzen und die aus dem Kamm hervorstehenden kleinen Winkel müssen sich grundsätzlich in Kontakt mit der Haut befinden. Andernfalls kann die Schnittgenauigkeit beeinträchtigt werden (**Abb. 3-4**).

PFLEGE

Durch regelmäßige Wartung der Klingen und des Haarfängers kann die optimale Leistungsfähigkeit des Haarschneiders erhalten werden.

Herausnehmbare Klingen

Zur Vereinfachung des Reinigungsvorgangs sind die Klingen des BaByliss Haarschneiders herausnehmbar. Haarschneider ausschalten und die Scherführung entfernen. Den Haarschneider mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitzen lösen (**Abb. 5**). Entfernen Sie mithilfe der Reinigungsbürste sorgfältig die Haare aus den Klingen.
Spülen Sie die Klingen ab. Das Gerät darf auf keinen Fall mit Wasser in Berührung kommen. Klingen vor dem Wiedereinsetzen an der Luft trocknen lassen.

Selbstschmierende Klingen

Die Klingen des Geräts verfügen über einen Pufferbehälter, von dem bei jedem Gebrauch die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts erforderliche Ölmenge freigegeben wird. Es empfiehlt sich jedoch, den Pufferbehälter regelmäßig mit voll-zodra u merkt dat het apparaat minder goed begint te werken.
Nehmen Sie die Klingen heraus, wie obenstehend beschrieben. Geben Sie vorsichtig einige Tropfen eines geeigneten Öls in den Behälter (**Abb. 6**). Setzen Sie die Klingen anschließend wieder auf das Gerät auf.
Es besteht die Möglichkeit, abgenutzte oder beschädigte Klingen durch neue Klingen zu ersetzen.

Haarfänger

Für eine optimale Hygiene wird empfohlen, den Haarfänger regelmäßig zur Reinigung zu entfernen:
Haarfänger durch Ziehen am oberen Teil lösen (**Abb.7**).
Haarfänger ausleeren.
Haarfänger abspülen und vor dem Wiedereinsetzen an der Luft trocknen lassen.
Zum Wiedereinsetzen des Haarfängers, das untere Teil des Haarfängers in die entsprechende Aussparung einstecken und durch Einklipsen des oberen Teils abschließen (**Abb.8**).

NEDERLANDS

T800E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt.

SPECIFICATIES VAN DE TONDEUSE

- Messen van 35 mm:
- Bewegend mes: CMS (Chroom-Molybdeen-Roestvrij staal)
- Vast mes: roestvrij staal
- Opvangbakje voor haren
- 1 enkele opzetkam voor 19 lengtes (van 1 tot 20 mm, met stappen van 1 mm)
- ON/OFF-knop
- Controlelampje bij stroomaansluiting
- Oplaadstekker voor de tondeuse
- Reinigingsborstelje

DE TONDEUSE OPLADEN

- Stop de stekker in het apparaat en sluit de adapter aan. Laad de tondeuse voorafgaand aan het eerste gebruik 16 uur op. Zorg ervoor dat de schakelaar van de tondeuse op OFF staat.
- Controleer of het signaleringslampje voor opladen aan is.
- Als de tondeuse volledig is opgeladen, kunt u het apparaat minimaal 60 minuten gebruiken.
- Hierna duurt het opladen 8 uur.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om een zo lang mogelijke batterijduur te bereiken en te behouden, dient u ongeveer iedere 3 maanden het apparaat 16 uur lang op te laden. Bovendien wordt de optimale batterijduur pas bereikt na 3 volledige oplaadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

GEBRUIK VAN DE OPZETKAM

Zorg ervoor dat het apparaat uit is voordat u de opzetkam plaatst of verwijderd.

De opzetkam plaatsen:

- schuif de opzetkam over de kop van de tondeuse totdat u een klik hoort (**Afb.1**).
- druk op de vergrendel-/ontgrendelknop voor de opzetkam om de hoogte af te stellen en laat de knop vervolgens los om te vergrendelen (**Afb.2**).
- Premere il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio della guida per regolare l'altezza poi rilasciarlo per bloccare (**Fig.2**).
- Entfernen der Scherführung:
- druk op de vergrendel-/ontgrendelknop en schuif de opzetkam omhoog.

AANZETTEN EN GEBRUIKEN

Druk op de ON/OFF-knop.
U kunt de hoogte van de opzetkam op ieder moment aanpassen.

BELANGRIJK! Zorg dat u de kop van de opzetkam goed plat op de huid houdt. De toppen van de tanden en de hoekjes die uit de kam komen, moeten altijd in contact staan met de huid. Als dit niet het geval is, kan het apparaat minder precies werken (**Afb. 3-4**).

ONDERHOUD

Regelmatig onderhoud aan de messen en het opvangbakje voor haren zorgt ervoor dat de tondeuse optimaal blijft werken.

Afneembare messen

Om het reinigen te vergemakkelijken, zijn de messen van de BaByliss-tondeuse afneembaar. Zorg ervoor dat de tondeuse uit staat en haal de opzetkam eraf. Houd de tondeuse met de messen omhoog gericht en haal deze los door tegen de punt van de messten te drukken (**Afb.5**).
Maak de messen zorgvuldig schoon met behulp van het reinigingsborstelje om de haren te verwijderen.
De messen afspoelen. Het apparaat mag nooit in contact komen met water. Laat de messes drogen aan de lucht voordat u deze weer terugplaatst in het apparaat.

Zelfsmerende messen

De messen van het apparaat zijn uitgerust met een reservoorkussentje dat bij ieder gebruik de benodigde hoeveelheid olie afgeeft voor een goede werking. Het wordt echter aangeraden om dit reservoir regelmatig bij te vullen zodra u merkt dat het apparaat minder goed begint te werken.
Verwijder de messen zoals hierboven beschreven. Breng voorzichtig enkele druppels olie aan op het kussentje (**Afb.6**). Plaats de messen vervolgens terug op het apparaat. Het is mogelijk om nieuwe messen te kopen als deze versleten of beschadigd zijn.

Opvangbakje voor haren

Voor een optimale hygiëne wordt het aangeraden om het opvangbakje voor haren regelmatig te verwijderen en te reinigen:
Klik het opvangbakje los door aan de bovenkant te trekken (**Afb.7**).
Leeg het opvangbakje.
Spoel het opvangbakje uit en laat het aan de lucht drogen voordat u het weer in het apparaat plaatst.
Om het opvangbakje terug te plaatsen, zet u de onderkant van het bakje in de daarvoor bestemde inkeping en klikt u daarna de bovenkant vast (**Afb.8**).

ITALIANO

T800E

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL RASOIO

- Lame 35 mm:
- Coltello mobile: CMS (Cromo-Molibdeno-Acciaio inossidabile)
- Sistema de raccolta dos pelos
- Coltello fisso: acciaio inossidabile
- 1 guida di corte unica per 19 lunghezze (da 1 a 20 mm, in incrementos de 1 mm)
- Botón ON/OFF (encendido/apagado)
- Indicador luminoso de carga
- Spia luminosa di carica
- Presca di carica del rasoio
- Spazzolina di pulizia

CARICARE IL RASOIO

- Inserire la spina nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Prima di utilizzare il rasoio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Controllare che l'interruttore del rasoio sia su OFF.
- Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
- Una ricarica completa consente di utilizzare il rasoio per almeno 60 minuti.
- La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, si raggiungerà la massima autonomia solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

UTILIZZO DELLA GUIDA DI TAGLIO

Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di posizionare o estrarre la guida di taglio.

Posizionamento della guida di taglio:

- fare scivolare la guida sulla testa del rasoio fino ad udire un clic (**Fig.1**).
- Premere il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio della guida per regolare l'altezza poi rilasciarlo per bloccare (**Fig.2**).
- Per estrarre la guida:
- premere il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio e fare scivolare la guida verso l'alto.

ACCENSIONE E UTILIZZO

Azionare il pulsante ON/OFF.
È possibile cambiare l'altezza di taglio in qualsiasi momento.

IMPORTANTE! Prestare attenzione a mantenere piatta la testina della guida di taglio sulla pelle. In altre parole, la parte alta dei denti e i piccoli angoli che escono dal pettine devono sempre essere a contatto con la pelle. In caso contrario, il taglio rischia di essere meno preciso (**Fig. 3-4**).

MANUTENZIONE

La manutenzione regolare delle lame e del vano di raccolta peli consentirà di mantenere il rasoio in condizioni di funzionamento ottimale.

Lame smontabili

Le lame del rasoio BaByliss sono smontabili per facilitarne la pulizia. Accertare che il rasoio sia spento e rimuovere la guida di taglio. Tenere il rasoio con la lame rivolta verso l'alto e starcarle premendo sulla punta delle lame (**Fig. 5**). Pulire con cura le lame con la spazzolina di pulizia per eliminare i peli.
Risciacquare le lame. L'apparecchio non deve entrare mai a contatto con l'acqua. Lasciare asciugare le lame all'aria aperta prima di sostituirle sull'apparecchio.

Lame auto-lubrificanti

Le lame dell'apparecchio sono dotate di serbatoio-tampone che fornisce la quantità di olio necessaria al corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzo dopo utilizzo. Si raccomanda tuttavia di ricaricare periodicamente il serbatoio-tampone, appena si riscontra un minore rendimento dell'apparecchio.
Smontare le lame come indicato sopra.
Versare accuratamente qualche goccia di olio adatto sul tampone (**Fig. 6**). Riposizionare quindi le lame sull'apparecchio.

In caso di danni o usura, sono disponibili lame di ricambio.

Vano di raccolta peli

Per un'igiene ottimale, si consiglia di estrarre e pulire con regolarità il vano di raccolta peli:
Sganciare il vano tirando la parte superiore (**Fig.7**).
Svuotare il vano.
Risciacquare il vano e lasciarlo asciugare all'aria aperta prima di sostituirlo sull'apparecchio.
Per ripristinare il vano, inserire la parte interna nella tacca corrispondente e completare aganciando la parte superiore (**Fig.8**).

ESPAÑOL

T800E

¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL CORTAPELO

- Cuchillas 35 mm:
- Cuchilla móvil: CMS (cromo-molibdeno-acero inoxidable)
- Cuchilla fija: acero inoxidable
- Recolector de vello
- 1 guía de corte única para 19 longitudes de corte (de 1 a 20 mm, en incrementos de 1 mm)
- Botón ON/OFF (encendido/apagado)
- Indicador luminoso de carga
- Enchufe de carga del cortapeelo
- Cepillo de limpieza

CARGA DEL CORTAPELO

- Introduzca la clavija en el aparato y conecte el adaptador a corriente. Antes de utilizar el cortapeelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Compruebe que el interruptor del cortapeelo está en posición OFF.
- Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
- Una carga completa permite utilizar el cortapeelo durante 60 minutos.
- La duración de las cargas sucesivas es también de 8 horas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomía posible, efectue un carregamento de 16 horas a cada 3 meses. Además, la autonomía completa del producto sólo será atingida após 3 ciclos de carga completos (un ciclo de 16 horas, seguido de dos ciclos de 8 horas).

UTILIZACION DE LA GUIA DE CORTE

Asegúrese de que el aparato está apagado antes de colocar o quitar la guía de corte.

Para colocar la guía de corte:
- deslice la guía sobre el cabezal del cortapeelo hasta que haga clic (**Fig.1**).- apriete el botón de bloqueo/desbloqueo de la guía para ajustar la altura y después suéltelo para bloquearlo (**Fig.2**).
- Para quitar la guía:
- apriete el botón de bloqueo/desbloqueo y deslice la guía hacia arriba.

ENCENDIDO Y UTILIZACIÓN

Apriete el botón ON/OFF (encendido/apagado).
La altura de corte puede cambiarse en cualquier momento.

¡IMPORTANTE! Procure mantener el cabezal de la guía de corte bien plano sobre la piel. Es decir, la parte superior de los dientes y los pequeños salientes del peine deberán estar siempre en contacto con la piel. En caso contrario, la precisión del corte puede verse alterada (**Fig. 3-4**).

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento regular de las cuchillas y del recolector de vello permitirá mantener el cortapeelo en un estado de funcionamiento óptimo.

Cuchillas desmontables

Las cuchillas del cortapeelo BaByliss son desmontables para facilitar la limpieza. Asegúrese de que el cortapeelo está apagado y quite la guía de corte. Sujete el cortapeelo con las cuchillas hacia arriba y sáquealas empujándolas por la punta (**Fig. 5**).
Limpie con cuidado las cuchillas con el cepillo de limpieza para eliminar los restos de cabello.
Limpie las cuchillas. El mango nunca puede entrar en contacto con el agua. Deje secar las cuchillas al aire libre antes de volver a colocarlas en el aparato.

Cuchillas autolubrificantes

Las cuchillas del aparato llevan un depósito que destila la cantidad de aceite necesaria para que el aparato funcione siempre correctamente. Le recomendamos que lo recargue periódicamente, cuando detecte una disminución del rendimiento del aparato.
Desmonte las cuchillas tal y como se indica más arriba. Vierta con cuidado unas gotas de un aceite adaptado en el depósito (**Fig. 6**). Vuelva a colocar las cuchillas en el aparato. Hay cuchillas de recambio para sustituirlas cuando estén gastadas o deterioradas.

Recolector de vello

Para una higiene óptima, le aconsejamos que quite y limpie el recolector de vello regularmente:
Desmontar el recolector de vello tirando de la parte superior (**Fig.7**).
Vaciar el recolector.
Limpie el recolector y déjelo secar al aire libre antes de volver a colocarlo en el aparato.
Para volver a colocar el recolector, introduzca la parte inferior del recolector en la ranura correspondiente y acabe colocando la parte superior en su lugar (**Fig.8**).

PORTUGUÊS

T800E

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARATERÍSTICAS DO APARADOR DE BARBA

- Lâminas de 35 mm:
- Faca móvel: CMS (aço inoxidável cromo-molibdênio)
- Faca fixa: ácido inoxidável
- Sistema de recolha dos pelos
- 1 único guia de corte para 19 comprimentos (de 1 a 20 mm, a cada 1 mm)
- Botão ON/OFF
- Testemunho luminoso de colocação sob tensão
- Ficha de carregamento do aparador
- Escova de limpeza

CARREGAR O APARADOR

- Introduzir a ficha no dispositivo e ligar o adaptador à corrente. Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas. Certifique-se que o interruptor do aparador se encontra na posição OFF.
- Verifique se o indicador luminoso de carregamento se encontra aceso.
- Um ciclo de carregamento permite utilizar o aparador durante 60 minutos no mínimo.
- Os carregamentos seguintes terão uma duração de 8 horas.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES RELATIVAMENTE ÀS BATERIAS NI-MH DESTE DISPOSITIVO

Para atingir e preservar a maior autonomia possível das baterias, efetue um carregamento de 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a autonomia completa do produto só será atingida após 3 ciclos de carga

SVENSKA		
T800E	T800E	T800E
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.
TRIMMERNS EGENSKAPER	TRIMMERNENS PRODUKTEGENSKAPER	TRIMMERIN OMINAISUUDET
<ul style="list-style-type: none">1. 35 mm blad: • Rörigt blad: CMS (rostfritt krommolybdenstål) • Fast blad: rostfritt stål 2. Håruppsamlare 3. En unik distanskam med 19 långder (från 1 till 20 mm i steg på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Indikatorlampa för spänning 8. Laddningskabel för trimmern 9. Rengöringsborste	<ul style="list-style-type: none">1. blader (35 mm): • Bevegelig blad: CMS (krom-molybden-rostfritt stål) • Fast blad: rustfritt stål 2. Håruppsamlar 3. 1 enkelt klippekam med 19 lengder (fra 1 til 20 mm, med trinnsvis stigning på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Spenningsindikatorlys 8. Ledning for oppladning av trimmeren 9. Rensebørste	<ul style="list-style-type: none">1. 35 mm terät: • Liikkuva terä: CMS (kromi-molybdeeni-ruostumaton teräs) • Kiinteä terä: ruostumaton teräs 3. 1 enkelt klippekam med 19 lengder (fra 1 til 20 mm, med trinnsvis stigning på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Spenningsindikatorlys 8. Käytön merkivalo 8. Trimmerin latauspistoke 9. Puhdistusharja
LADDA TRIMMERN	LADE TRIMMEREN	TRIMMERIN LATAUS
<ul style="list-style-type: none">1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. Se noga till att trimmaren på/v-knapp är inställd på OFF. 2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser. 3. Med en fullständig laddning kan du använda trimmern i minst 60 minuter. 4. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.	<ul style="list-style-type: none">1. Sett ledningen i apparatet, og koble adapteren til stikkkontakten. Lad apparatet i 16 timer du bruker det for første gang. Sørg for at trimmerens på/v- bryter står på OFF. 2. Kontroller at ladeindikatorn lyser. 3. Når trimmeren er helt oppladet kan den brukes i minst 60 minutter. 4. Varigheten på de følgende oppladninger er 8 timer.	<ul style="list-style-type: none">1. Aseta pistoke laitteeseen ja kytke sovittin sähköverkköön. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä 16 tunnin ajan. Varmista, että trimmerin virtakatkaisin on OFF-asennossa. 2. Tarkista, että latauksen merkivalo palaa. 3. Trimmeriä voi käyttää täydellä latauksella vähintään 60 minuutin ajan. 4. Seuraavien latauskertojen kesto on 8 tuntia.
VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIENA I DENNA APPARAT	VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΠΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
För att uppnå och bevara en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykluser på 8 timer).	KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTE <p>Saavuttaaksesi ja säilyttääksesi aukiulla mahdollisimman pitkän käyttöajan, lataa ne 16 tunnin ajan noin kolmen kukaanuden välein. Lisäksi tuote saavuttaa täyden käyttöajan vasta kolmen täysin latausjakson jälkeen (yksi 16 tunnin jakso, jota seuraa kaksi 8 tunnin jaksoa).</p>	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΠΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ <p>Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία του μπαταριών, φορτίστε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (έναν κύκλο 16 ωρών, ακολουθούμενος από δύο κύκλους 8 ωρών).</p>
ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMEN	BRUK AV KLIPPEKAMMEN	ΛΕΙΚΚΟΥΚΑΜΜΑΝ ΚΑΪΤΤÖ
Kontrollera att apparaten är avstängd innan du sätter på eller tar bort distanskammen.	Sørg for at apparatet av slått av før du setter på eller fjerner klippekammen.	Varmista, että laite on sammutettu ennen leikkuukamman asettamista tai poistamista.
Så här sätter du på distanskammen: <ul style="list-style-type: none">– Sätt distanskammen på trimmrens huvud och låt den glida nedåt tills ett klick hörs (bild 1). – Justera längden genom att trycka på låsknappen och lås sedan genom att släppa den (bild 2). Så här tar du bort distanskammen: <ul style="list-style-type: none">– Tryck på låsknappen och dra kammen uppåt.	For å sette på klippekammen: <ul style="list-style-type: none">- skyv klippekammen på trimmerens hode til det høres en klikkelyd (Fig. 1). - Trykk på klippekammens lås/lås opp-knapp for å justere høyden, og slipp den for å låse den (Fig. 2). For å fjerne klippekammen: <ul style="list-style-type: none">- trykk på lås/lås opp-knappen og skyv klippekammen oppover.	Leikkuukamman asettaminen: <ul style="list-style-type: none">- liiuta leikkuukampa trimmerin päähän, kunnes kuulet napsahduksen (kuva 1). - säädä leikkuukamman korkeus painamalla leikkuukamman lukitus-/vapautuspainiketta. Lukitse leikkuukampa sopivaan korkeuteen vapauttamalla painike (kuva 2). Leikkuukamman poistaminen: <ul style="list-style-type: none">- paina lukitus-/vapautuspainiketta ja liiuta leikkuukampa ylöspäin.
IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING	OPPSTART OG BRUK	ΚΑΪΤΤÖÖNOTTO JA ΚΑΪΤΤÖ
Aktivera ON/OFF-knappen. Du kan nå som helst endre klippelengden. Du kan ändra klipplängd när som helst.	Trykk på ON/OFF-knappen. Du kan når som helst endre klippelengden.	Paina ON/OFF-painiketta. Voit vaihtaa leikkuukamman korkeutta milloin tahansa.
UNDERHÅLL	VEDLIKEHOLD	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Regelbundet underhåll av blad och håruppsamlare håller trimmern i optimalt skick. Löstagbara blad För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BaByliss avtagbara. Kontrollera att trimmern är avstängd och ta bort distanskammen. Håll i trimmern med skärbladen uppåt. Ta loss dem genom att trycka på spetsen (bild 5). Borsta bladene omsorgsfullt med rengöringsborsten för att avlagnsa alla hår. Skölj bladen. Trimmeren får inte komma i kontakt med vatten. Låt bladen lufttorka innan du sätter tillbaka dem i trimmern. Blad med automatisk smörjning Apparatenes blad är utrustade med en smörjpatron som slårper ut den mängd olje som behövs för att apparaten ska fungera bra vid varje användning. Vi rekommenderar dock att du fyller på smörjpatronen regelbundet när du märker att apparatens prestanda minskar. Ta lös bladene enligt beskrivningen ovan. Applicera några droppar av en olja som är anpassad till smörjpatronen (bild 6). Sätt tillbaka bladen på apparaten. Det är möjligt att skaffa nya blad om de är slitna eller skadade. Håruppsamlare För en optimal hygien anbefales det å ta av og rengjøre håruppsamlaren jevnlig. Klippe av oppsamleren ved å dra i den øvre delen (Fig. 7). Tøm oppsamleren. Skyll oppsamleren og la den tørke fritt i luft før den settes tilbake på apparatet. For å sette på plass igjen oppsamleren, sett dens nedre del inn i det tilsvarende sporet, og klipse på plass den øvre delen (Fig. 8).	Et regelmessig vedlikehold av bladene og håruppsamleren vil gjøre det mulig for trimmeren å fungere optimalt. Avtakbare blader For å forenkle rengjøringen er BaByliss-trimmerens blader avtakbare. Sørg for at trimmeren er slått av, og ta av klippekammen. Hold trimmeren med bladene vendt oppover, og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene (Fig. 5). Rengjør bladene nøyve ved å fjerne uønsket hår ved hjelp av en rengjøringsbørste. Skyll bladene. Apparatet må aldri komme i kontakt med vann. La bladene tørke fritt i luft før de settes tilbake på apparatet. Selvsmørende blader Apparatenes blader er utstyrt med en pute innsett med olje som sørger for å tilføre den mengde olje som er nødvendig for at apparatet fungerer optimalt, gang etter gang. Det anbefales imidlertid å fylle på olje i puten en gang i blant dersom man konstaterer at apparatet ikke fungerer optimalt. Demonter bladene som beskrevet ovenfor. Drypp forsiktig noen dråper med egnet olje på puten (Fig. 6). Sett deretter bladene tilbake på apparatet. Det er mulig å kjøpe nye knivblader når disse er slitte eller ødelagt. Håruppsamlar For en optimal hygiene anbefales det å ta av og rengjøre håruppsamlaren jevnlig. Klippe av oppsamleren ved å dra i den øvre delen (Fig. 7). Tøm oppsamleren. Skyll oppsamleren og la den tørke fritt i luft før den settes tilbake på apparatet. For å sette på plass igjen oppsamleren, sett dens nedre del inn i det tilsvarende sporet, og klipse på plass den øvre delen (Fig. 8).	Η τακτική συντήρηση του οδηγού και του τρισσουλέκτη θα διατηρήσει την κορευτική μηχανή σε άριστη κατάσταση. Αποσπώμενες λεπίδες Για να διευκολυνθεί ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κορευτικής μηχανής BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι η κορευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αφαιρέστε τον οδηγό κοπής. Κρατήστε την κορευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς τα πάνω και αφαιρέστε τις πιέζοντας τις άκρες του (Εικ. 5). Βοηθάειστε προσεκτικά τις λεπίδες με τη βούρτσα καθαρισμού, για να απομακρύνετε τις τρίχες. Ξεπλύνετε τις λεπίδες. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με το νερό. Αφήστε τις λεπίδες να στεγνώσουν στον αέρα προτού τις επαναποθετήσετε στη συσκευή. Λεπίδες αυτόματης λιπανώσης Οι λεπίδες της συσκευής διαθέτουν ένα ρεζερβουάρ το οποίο, σε κάθε χρήση, διαχέει την απαραίτητη ποσότητα λιπαντικού για την καλή λειτουργία της συσκευής, χρήση με τη χρήση. Ωστόσο, σε συνιστούμε να γεμίετε περιοδικά το ρεζερβουάρ, όταν παρατηρείτε μείωση της απόδοσης της συσκευής. Αποσπώστε τις λεπίδες σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Ρίξτε προσεκτικά μερικά σταγόνες καταλληλού λιπαντικού στο ρεζερβουάρ (Εικ. 6). Στη συνέχεια, επαναποθετήστε τις λεπίδες στη συσκευή. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες σε περίπτωση που αυτές φθαρούν ή καταστραφούν. Τρισσουλέκτης Για λόγους υγιεινής, σας συνιστούμε να αφαιρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τον τρισσουλέκτη. Αποσπώστε τον τρισσουλέκτη τραβώντας τον από το πάνω μέρος (Εικ. 7). Ξεπλύνετε τον τρισσουλέκτη. Αδειάστε τον τρισσουλέκτη. Αφήστε τον να στεγνώσει στον αέρα προτού τον επαναποθετήσετε στη συσκευή. Η χρήση επαναποθετήστε τον τρισσουλέκτη, εισαγάγετε το κάτω μέρος του στην αντίστοιχη υποδοχή και ολοκληρώστε τη διαδικασία ασφαλιζοντας το πάνω μέρος (Εικ. 8).
SVENSKA	NORSK	SUOMI
T800E	T800E	T800E
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.
TRIMMERNS EGENSKAPER	TRIMMERNENS PRODUKTEGENSKAPER	TRIMMERIN OMINAISUUDET
<ul style="list-style-type: none">1. 35 mm blad: • Rörigt blad: CMS (rostfritt krommolybdenstål) • Fast blad: rostfritt stål 2. Håruppsamlare 3. En unik distanskam med 19 långder (från 1 till 20 mm i steg på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Indikatorlampa för spänning 8. Laddningskabel för trimmern 9. Rengöringsborste	<ul style="list-style-type: none">1. blader (35 mm): • Bevegelig blad: CMS (krom-molybden-rostfritt stål) • Fast blad: rustfritt stål 2. Håruppsamlar 3. 1 enkelt klippekam med 19 lengder (fra 1 til 20 mm, med trinnsvis stigning på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Spenningsindikatorlys 8. Ledning for oppladning av trimmeren 9. Rensebørste	<ul style="list-style-type: none">1. 35 mm terät: • Liikkuva terä: CMS (kromi-molybdeeni-ruostumaton teräs) • Kiinteä terä: ruostumaton teräs 3. 1 enkelt klippekam med 19 lengder (fra 1 til 20 mm, med trinnsvis stigning på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Spenningsindikatorlys 8. Käytön merkivalo 8. Trimmerin latauspistoke 9. Puhdistusharja
LADDA TRIMMERN	LADE TRIMMEREN	TRIMMERIN LATAUS
<ul style="list-style-type: none">1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. Se noga till att trimmaren på/v-knapp är inställd på OFF. 2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser. 3. Med en fullständig laddning kan du använda trimmern i minst 60 minuter. 4. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.	<ul style="list-style-type: none">1. Sett ledningen i apparatet, og koble adapteren til stikkkontakten. Lad apparatet i 16 timer du bruker det for første gang. Sørg for at trimmerens på/v- bryter står på OFF. 2. Kontroller at ladeindikatorn lyser. 3. Når trimmeren er helt oppladet kan den brukes i minst 60 minutter. 4. Varigheten på de følgende oppladninger er 8 timer.	<ul style="list-style-type: none">1. Aseta pistoke laitteeseen ja kytke sovittin sähköverkköön. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä 16 tunnin ajan. Varmista, että trimmerin virtakatkaisin on OFF-asennossa. 2. Tarkista, että latauksen merkivalo palaa. 3. Trimmeriä voi käyttää täydellä latauksella vähintään 60 minuutin ajan. 4. Seuraavien latauskertojen kesto on 8 tuntia.
VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIENA I DENNA APPARAT	VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΠΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
För att uppnå och bevara en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykluser på 8 timer).	KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTE <p>Saavuttaaksesi ja säilyttääksesi aukiulla mahdollisimman pitkän käyttöajan, lataa ne 16 tunnin ajan noin kolmen kukaanuden välein. Lisäksi tuote saavuttaa täyden käyttöajan vasta kolmen täysin latausjakson jälkeen (yksi 16 tunnin jakso, jota seuraa kaksi 8 tunnin jaksoa).</p>	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΠΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ <p>Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία του μπαταριών, φορτίστε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (έναν κύκλο 16 ωρών, ακολουθούμενος από δύο κύκλους 8 ωρών).</p>
ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMEN	BRUK AV KLIPPEKAMMEN	ΛΕΙΚΚΟΥΚΑΜΜΑΝ ΚΑΪΤΤÖ
Kontrollera att apparaten är avstängd innan du sätter på eller tar bort distanskammen.	Sørg for at apparatet av slått av før du setter på eller fjerner klippekammen.	Varmista, että laite on sammutettu ennen leikkuukamman asettamista tai poistamista.
Så här sätter du på distanskammen: <ul style="list-style-type: none">– Sätt distanskammen på trimmrens huvud och låt den glida nedåt tills ett klick hörs (bild 1). – Justera längden genom att trycka på låsknappen och lås sedan genom att släppa den (bild 2). Så här tar du bort distanskammen: <ul style="list-style-type: none">– Tryck på låsknappen och dra kammen uppåt.	For å sette på klippekammen: <ul style="list-style-type: none">- skyv klippekammen på trimmerens hode til det høres en klikkelyd (Fig. 1). - Trykk på klippekammens lås/lås opp-knapp for å justere høyden, og slipp den for å låse den (Fig. 2). For å fjerne klippekammen: <ul style="list-style-type: none">- trykk på lås/lås opp-knappen og skyv klippekammen oppover.	Leikkuukamman asettaminen: <ul style="list-style-type: none">- liiuta leikkuukampa trimmerin päähän, kunnes kuulet napsahduksen (kuva 1). - säädä leikkuukamman korkeus painamalla leikkuukamman lukitus-/vapautuspainiketta. Lukitse leikkuukampa sopivaan korkeuteen vapauttamalla painike (kuva 2). Leikkuukamman poistaminen: <ul style="list-style-type: none">- paina lukitus-/vapautuspainiketta ja liiuta leikkuukampa ylöspäin.
IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING	OPPSTART OG BRUK	ΚΑΪΤΤÖÖNOTTO JA ΚΑΪΤΤÖ
Aktivera ON/OFF-knappen. Du kan nå som helst endre klippelengden. Du kan ändra klipplängd när som helst.	Trykk på ON/OFF-knappen. Du kan når som helst endre klippelengden.	Paina ON/OFF-painiketta. Voit vaihtaa leikkuukamman korkeutta milloin tahansa.
UNDERHÅLL	VEDLIKEHOLD	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Regelbundet underhåll av blad och håruppsamlare håller trimmern i optimalt skick. Löstagbara blad För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BaByliss avtagbara. Kontrollera att trimmern är avstängd och ta bort distanskammen. Håll i trimmern med skärbladen uppåt. Ta loss dem genom att trycka på spetsen (bild 5). Borsta bladene omsorgsfullt med rengöringsborsten för att avlagnsa alla hår. Skölj bladen. Trimmeren får inte komma i kontakt med vatten. Låt bladen lufttorka innan du sätter tillbaka dem i trimmern. Blad med automatisk smörjning Apparatenes blad är utrustade med en smörjpatron som slårper ut den mängd olje som behövs för att apparaten ska fungera bra vid varje användning. Vi rekommenderar dock att du fyller på smörjpatronen regelbundet när du märker att apparatens prestanda minskar. Ta lös bladene enligt beskrivningen ovan. Applicera några droppar av en olja som är anpassad till smörjpatronen (bild 6). Sätt tillbaka bladen på apparaten. Det är möjligt att skaffa nya blad om de är slitna eller skadade. Håruppsamlare För en optimal hygien anbefales det å ta av og rengjøre håruppsamlaren jevnlig. Klippe av oppsamleren ved å dra i den øvre delen (Fig. 7). Tøm oppsamleren. Skyll oppsamleren og la den tørke fritt i luft før den settes tilbake på apparatet. For å sette på plass igjen oppsamleren, sett dens nedre del inn i det tilsvarende sporet, og klipse på plass den øvre delen (Fig. 8).	Et regelmessig vedlikehold av bladene og håruppsamleren vil gjøre det mulig for trimmeren å fungere optimalt. Avtakbare blader For å forenkle rengjøringen er BaByliss-trimmerens blader avtakbare. Sørg for at trimmeren er slått av, og ta av klippekammen. Hold trimmeren med bladene vendt oppover, og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene (Fig. 5). Rengjør bladene nøyve ved å fjerne uønsket hår ved hjelp av en rengjøringsbørste. Skyll bladene. Apparatet må aldri komme i kontakt med vann. La bladene tørke fritt i luft før de settes tilbake på apparatet. Selvsmørende blader Apparatenes blader er utstyrt med en pute innsett med olje som sørger for å tilføre den mengde olje som er nødvendig for at apparatet fungerer optimalt, gang etter gang. Det anbefales imidlertid å fylle på olje i puten en gang i blant dersom man konstaterer at apparatet ikke fungerer optimalt. Demonter bladene som beskrevet ovenfor. Drypp forsiktig noen dråper med egnet olje på puten (Fig. 6). Sett deretter bladene tilbake på apparatet. Det er mulig å kjøpe nye knivblader når disse er slitte eller ødelagt. Håruppsamlar For en optimal hygiene anbefales det å ta av og rengjøre håruppsamlaren jevnlig. Klippe av oppsamleren ved å dra i den øvre delen (Fig. 7). Tøm oppsamleren. Skyll oppsamleren og la den tørke fritt i luft før den settes tilbake på apparatet. For å sette på plass igjen oppsamleren, sett dens nedre del inn i det tilsvarende sporet, og klipse på plass den øvre delen (Fig. 8).	Η τακτική συντήρηση του οδηγού και του τρισσουλέκτη θα διατηρήσει την κορευτική μηχανή σε άριστη κατάσταση. Αποσπώμενες λεπίδες Για να διευκολυνθεί ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κορευτικής μηχανής BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι η κορευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αφαιρέστε τον οδηγό κοπής. Κρατήστε την κορευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς τα πάνω και αφαιρέστε τις πιέζοντας τις άκρες του (Εικ. 5). Βοηθάειστε προσεκτικά τις λεπίδες με τη βούρτσα καθαρισμού, για να απομακρύνετε τις τρίχες. Ξεπλύνετε τις λεπίδες. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με το νερό. Αφήστε τις λεπίδες να στεγνώσουν στον αέρα προτού τις επαναποθετήσετε στη συσκευή. Λεπίδες αυτόματης λιπανώσης Οι λεπίδες της συσκευής διαθέτουν ένα ρεζερβουάρ το οποίο, σε κάθε χρήση, διαχέει την απαραίτητη ποσότητα λιπαντικού για την καλή λειτουργία της συσκευής, χρήση με τη χρήση. Ωστόσο, σε συνιστούμε να γεμίετε περιοδικά το ρεζερβουάρ, όταν παρατηρείτε μείωση της απόδοσης της συσκευής. Αποσπώστε τις λεπίδες σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Ρίξτε προσεκτικά μερικά σταγόνες καταλληλού λιπαντικού στο ρεζερβουάρ (Εικ. 6). Στη συνέχεια, επαναποθετήστε τις λεπίδες στη συσκευή. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες σε περίπτωση που αυτές φθαρούν ή καταστραφούν. Τρισσουλέκτης Για λόγους υγιεινής, σας συνιστούμε να αφαιρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τον τρισσουλέκτη. Αποσπώστε τον τρισσουλέκτη τραβώντας τον από το πάνω μέρος (Εικ. 7). Ξεπλύνετε τον τρισσουλέκτη. Αδειάστε τον τρισσουλέκτη. Αφήστε τον να στεγνώσει στον αέρα προτού τον επαναποθετήσετε στη συσκευή. Η χρήση επαναποθετήστε τον τρισσουλέκτη, εισαγάγετε το κάτω μέρος του στην αντίστοιχη υποδοχή και ολοκληρώστε τη διαδικασία ασφαλιζοντας το πάνω μέρος (Εικ. 8).
SVENSKA	NORSK	SUOMI
T800E	T800E	T800E
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.
TRIMMERNS EGENSKAPER	TRIMMERNENS PRODUKTEGENSKAPER	TRIMMERIN OMINAISUUDET
<ul style="list-style-type: none">1. 35 mm blad: • Rörigt blad: CMS (rostfritt krommolybdenstål) • Fast blad: rostfritt stål 2. Håruppsamlare 3. En unik distanskam med 19 långder (från 1 till 20 mm i steg på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Indikatorlampa för spänning 8. Laddningskabel för trimmern 9. Rengöringsborste	<ul style="list-style-type: none">1. blader (35 mm): • Bevegelig blad: CMS (krom-molybden-rostfritt stål) • Fast blad: rustfritt stål 2. Håruppsamlar 3. 1 enkelt klippekam med 19 lengder (fra 1 til 20 mm, med trinnsvis stigning på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Spenningsindikatorlys 8. Ledning for oppladning av trimmeren 9. Rensebørste	<ul style="list-style-type: none">1. 35 mm terät: • Liikkuva terä: CMS (kromi-molybdeeni-ruostumaton teräs) • Kiinteä terä: ruostumaton teräs 3. 1 enkelt klippekam med 19 lengder (fra 1 til 20 mm, med trinnsvis stigning på 1 mm) 4. ON/OFF-knapp 7. Spenningsindikatorlys 8. Käytön merkivalo 8. Trimmerin latauspistoke 9. Puhdistusharja
LADDA TRIMMERN	LADE TRIMMEREN	TRIMMERIN LATAUS
<ul style="list-style-type: none">1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. Se noga till att trimmaren på/v-knapp är inställd på OFF. 2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser. 3. Med en fullständig laddning kan du använda trimmern i minst 60 minuter. 4. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.	<ul style="list-style-type: none">1. Sett ledningen i apparatet, og koble adapteren til stikkkontakten. Lad apparatet i 16 timer du bruker det for første gang. Sørg for at trimmerens på/v- bryter står på OFF. 2. Kontroller at ladeindikatorn lyser. 3. Når trimmeren er helt oppladet kan den brukes i minst 60 minutter. 4. Varigheten på de følgende oppladninger er 8 timer.	<ul style="list-style-type: none">1. Aseta pistoke laitteeseen ja kytke sovittin sähköverkköön. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä 16 tunnin ajan. Varmista, että trimmerin virtakatkaisin on OFF-asennossa. 2. Tarkista, että latauksen merkivalo palaa. 3. Trimmeriä voi käyttää täydellä latauksella vähintään 60 minuutin ajan. 4. Seuraavien latauskertojen kesto on 8 tuntia.
VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIENA I DENNA APPARAT	VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΠΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
För att uppnå och bevara en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykluser på 8 timer).	KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTE <p>Saavuttaaksesi ja säilyttääksesi aukiulla mahdollisimman pitkän käyttöajan, lataa ne 16 tunnin ajan noin kolmen kukaanuden välein. Lisäksi tuote saavuttaa täyden käyttöajan vasta kolmen täysin latausjakson jälkeen (yksi 16 tunnin jakso, jota seuraa kaksi 8 tunnin jaksoa).</p>	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΠΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ <p>Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία του μπαταριών, φορτίστε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (έναν κύκλο 16 ωρών, ακολουθούμενος από δύο κύκλους 8 ωρών).</p>
ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMEN	BRUK AV KLIPPEKAMMEN	ΛΕΙΚΚΟΥΚΑΜΜΑΝ ΚΑΪΤΤÖ
Kontrollera att apparaten är avstängd innan du sätter på eller tar bort distanskammen.	Sørg for at apparatet av slått av før du setter på eller fjerner klippekammen.	Varmista, että laite on sammutettu ennen leikkuukamman asettamista tai poistamista.
Så här sätter du på distanskammen: <ul style="list-style-type: none">– Sätt distanskammen på trimmrens huvud och låt den glida nedåt tills ett klick hörs (bild 1). – Justera längden genom att trycka på låsknappen och lås sedan genom att släppa den (bild 2). Så här tar du bort distanskammen: <ul style="list-style-type: none">– Tryck på låsknappen och dra kammen uppåt.	For å sette på klippekammen: <ul style="list-style-type: none">- skyv klippekammen på trimmerens hode til det høres en klikkelyd (Fig. 1). - Trykk på klippekammens lås/lås opp-knapp for å justere høyden, og slipp den for å låse den (Fig. 2). For å fjerne klippekammen: <ul style="list-style-type: none">- trykk på lås/lås opp-knappen og skyv klippekammen oppover.	Leikkuukamman asettaminen: <ul style="list-style-type: none">- liiuta leikkuukampa trimmerin päähän, kunnes kuulet napsahduksen (kuva 1). - säädä leikkuukamman korkeus painamalla leikkuukamman lukitus-/vapautuspainiketta. Lukitse leikkuukampa sopivaan korkeuteen vapauttamalla painike (kuva 2). Leikkuukamman poistaminen: <ul style="list-style-type: none">- paina lukitus-/vapautuspainiketta ja liiuta leikkuukampa ylöspäin.
IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING	OPPSTART OG BRUK	ΚΑΪΤΤÖÖNOTTO JA ΚΑΪΤΤÖ
Aktivera ON/OFF-knappen. Du kan nå som helst endre klippelengden. Du kan ändra klipplängd när som helst.	Trykk på ON/OFF-knappen. Du kan når som helst endre klippelengden.	Paina ON/OFF-painiketta. Voit vaihtaa leikkuukamman korkeutta milloin tahansa.
UNDERHÅLL	VEDLIKEHOLD	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Regelbundet underhåll av blad och håruppsamlare håller trimmern i optimalt skick. Löstagbara blad För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BaByliss avtagbara. Kontrollera att trimmern är avstängd och ta bort distanskammen. Håll i trimmern med skärbladen uppåt. Ta loss dem genom att trycka på spetsen (bild 5). Borsta bladene omsorgsfullt med rengöringsborsten för att avlagnsa alla hår. Skölj bladen. Trimmeren får inte komma i kontakt med vatten. Låt bladen lufttorka innan du sätter tillbaka dem i trimmern. Blad med automatisk smörjning Apparatenes blad är utrustade med en smörjpatron som slårper ut den mängd olje som behövs för att apparaten ska fungera bra vid varje användning. Vi rekommenderar dock att du fyller på smörjpatronen regelbundet när du märker att apparatens prestanda minskar. Ta lös bladene enligt beskrivningen ovan. Applicera några droppar av en olja som är anpassad till smörjpatronen (bild 6). Sätt tillbaka bladen på apparaten. Det är möjligt att skaffa nya blad om de är slitna eller skadade. Håruppsamlare För en optimal hygien anbefales det å ta av og rengjøre håruppsamlaren jevnlig. Klippe av oppsamleren ved å dra i den øvre delen (Fig. 7). Tøm oppsamleren. Skyll oppsamleren og la den tørke fritt i luft før den settes tilbake på apparatet. For å sette på plass igjen oppsamleren, sett dens nedre del inn i det tilsvarende sporet, og klipse på plass den øvre delen (Fig. 8).	Et regelmessig vedlikehold av bladene og håruppsamleren vil gjøre det mulig for trimmeren å fungere optimalt. Avtakbare blader For å forenkle rengjøringen er BaByliss-trimmerens blader avtakbare. Sørg for at trimmeren er slått av, og ta av klippekammen. Hold trimmeren med bladene vendt oppover, og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene (Fig. 5). Rengjør bladene nøyve ved å fjerne uønsket hår ved hjelp av en rengjøringsbørste. Skyll bladene. Apparatet må aldri komme i kontakt med vann. La bladene tørke fritt i luft før de settes tilbake på apparatet. Selvsmørende blader Apparatenes blader er utstyrt med en pute innsett med olje som sørger for å tilføre den mengde olje som er nødvendig for at apparatet fungerer optimalt, gang etter gang. Det anbefales imidlertid å fylle på olje i puten en gang i blant dersom man konstaterer at apparatet ikke fungerer optimalt. Demonter bladene som beskrevet ovenfor. Drypp forsiktig noen dråper med egnet olje på puten (Fig. 6). Sett deretter bladene tilbake på apparatet. Det er mulig å kjøpe nye knivblader når disse er slitte eller ødelagt. Håruppsamlar For en optimal hygiene anbefales det å ta av og rengjøre håruppsamlaren jevnlig. Klippe av oppsamleren ved å dra i den øvre delen (Fig. 7). Tøm oppsamleren. Skyll oppsamleren og la den tørke fritt i luft før den settes tilbake på apparatet. For å sette på plass igjen oppsamleren, sett dens nedre del inn i det tilsvarende sporet, og klipse på plass den øvre delen (Fig. 8).	Η τακτική συντήρηση του οδηγού και του τρισσουλέκτη θα διατηρήσει την κορευτική μηχανή σε άριστη κατάσταση. Αποσπώμενες λεπίδες Για να διευκολυνθεί ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κορευτικής μηχανής BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι η κορευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αφαιρέστε τον οδηγό κοπής. Κρατήστε την κορευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς τα πάνω και αφαιρέστε τις πιέζοντας τις άκρες του (Εικ. 5). Βοηθάειστε προσεκτικά τις λεπίδες με τη βούρτσα καθαρισμού, για να απομακρύνετε τις τρίχες. Ξεπλύνετε τις λεπίδες. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με το νερό. Αφήστε τις λεπίδες να στεγνώσουν στον αέρα προτού τις επαναποθετήσετε στη συσκευή. Λεπίδες αυτόματης λιπανώσης Οι λεπίδες της συσκευής διαθέτουν ένα ρεζερβουάρ το οποίο, σε κάθε χρήση, διαχέει την απαραίτητη ποσότητα λιπαντικού για την καλή λειτουργία της συσκευής, χρήση με τη χρήση. Ωστόσο, σε συνιστούμε να γεμίετε περιοδικά το ρεζερβουάρ, όταν παρατηρείτε μείωση της απόδοσης της συσκευής. Αποσπώστε τις λεπίδες σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Ρίξτε προσεκτικά μερικά σταγόνες καταλληλού λιπαντικού στο ρεζερβουάρ (Εικ. 6). Στη συνέχεια, επαναποθετήστε τις λεπίδες στη συσκευή. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες σε περίπτωση που αυτές φθαρούν ή καταστραφούν. Τ